泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到大帮
冰霜明蝦

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-1754

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
真寶營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 254-1203
承接土木大小工程

倚天屠龍記
第六十一回 倚天寶劍 【六九七】
金庸著

爲顧全了你的顏面，我始終隱忍不言，哼，這等無恥的女子，你何必念念不忘於她？」殷利享鐵青着臉，大聲道：「我不信，我不信！」滅絕師太道：「你問問這女孩子，他叫什麼名字？」殷利享的目光轉到楊不悔臉上，淚眼模糊之中，看出來活脫便是一個紀曉芙，耳中却聽她清清楚楚的，說道：「我叫楊不悔，媽媽說：「這件事她永遠也不後悔，」噹的一聲，殷利哼擲下長劍，回過身來，雙手掩面，疾衝下山，宋遠橋和俞蓮舟大叫：「六弟，六弟！」但殷利享既不答應，亦不回頭，提氣急奔，突然間失足摔了一交，但爬起身來，片刻間奔得不見了踪影，他和紀曉芙之事江湖上多有知聞，眼見事隔十餘年，他仍是如此傷心不由得都替他難過，要知以武當六俠殷利享的武功，奔跑之際如何會失足摔跌？那自是心神大亂，魂不守舍之故了。

這時宋遠橋，俞蓮舟，張松溪，莫聲谷四人分坐四角，各出一掌，抵在張無忌胸，腹，背，腰四處大穴之上，齊運內力，給他療傷，四人內力甫施，立時覺得無忌體內有一股極强的吸力，源源不絕的將四人內力吸引過去，四人一齊大驚，暗想如此不住吸去，只須一兩個時辰，自己內力便致耗竭無存，但無忌生死未卜，那便如何是好？正沒做理會，張處無忌緩緩睜開眼睛，「啊」了一聲，宋遠橋等心頭一震，猛覺得手掌心有一股極暖和的熱力，反傳過來，竟是無忌的九陽神功起了應和，轉將內力反輸到四人體內，宋遠橋叫道：「使不得，你自己靜養要緊，」四個人急忙撤掌而起，但覺似有一片滾水周流四肢百骸，舒適無比，孤是無忌不但將吸去的內力還了四人，而且他體內九陽眞氣充盈鼓盪，反而幫助四人增强了內功的修爲，宋遠橋等四人面面相覷，暗自震駭，眼見他重傷垂死，那知內力竟是如此强勁渾厚，沛不可當。

此刻張無忌外傷尚重，內息却已運轉自如，慢慢站起身來，說道：「宋大伯，俞二伯，張四伯，莫七叔，恕侄兒無禮！太師父他老人家福體安康。」

宋遠橋道：「師父他老人家安好！無忌，

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百一十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代禀神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人 黃植蛙啓
719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

李偉運輸公司
專運迎兼辦理香港移民出入國行李，並家具什物搬運，有大機房代客存貯。
晚電話 254-3862

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St, Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎函索即寄目錄及價目函索即寄 備胞郵購。

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
遺囑
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
中秋月餅
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
具政府牌照
收費特廉
快捷可靠
電話：公貳七，公貳壹壹

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
684-3743 684-4822
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣彩
Kwong Choi
50 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.
首飾
鑽石

藥房大緬
MAIN DRUG LTD
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光髮公司
27 PENDER STE. 88 VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
本店新辦
中國男女晨褸睡衣
女絲及各種衫頭兒
童小衫褲等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

秋中月餅
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅

驗眼專家
李興捷
安省視覺大學
視光系傳士
辦事處：專上定街東五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

BEN QUAN
藝工
台灣美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

承接大小土木工程，新建房屋，工廠裝修，商業門面。

明達
承接木工油漆
各種裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
晝夜電話 876-4740

公司
承接裝修油漆
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

Sunbeam
White
新美味
新鮮
新邊麵麭

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-3321
專門人造電話
廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮記味腦製造
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
爲索即寄
WING WING CO., LTD.
456-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C
254-7241

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-654
地址：公壹壹六佐治街東

專家 驗眼較鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
年十多達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
雲埠西人雜貨店連實業出售
有四睡房，廳，厨房，
生意平均每日二百三十元，
取價十式萬五千，連生意用具
，另点貨。
吳國華辦事處啓

德深公司
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷安寧

驗眼配鏡專家
權愛周
精較各種時眼鏡
修整破損之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

加拿大賽路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣匯價每百元廿元零三毫

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG